



FELANITX

Semanario de intereses locales

Sábado 31 de diciembre
de 1983

Precio: 30 Ptas.

Director: Bartolomé A. Pou Jaume

Redacción y Administración: Mayor, 25. Tel. 580160



Depósito Legal, P.M. 351-1959

Impreso en Editorial «Ramon Llull» - FELANITX

L'arribada dels Reis Màgics

Els Reis tenen prevista la seva arribada a Felanitx per mar, o sia que prop de les 6:30 de l'horabaixa s'espera que desembarquin al moll de Portocolom. En el Port adoraran al Nin Jesús a la parròquia del Carme i després repartiran les joguetes als nins de Portocolom.

L'arribada a Felanitx està prevista per a les 8.30 del vespre. Entraran a la població per la carretera de Campos i acudirán a la parròquia de Sant Miquel per fer ofrena al Nin Jesús en el Bellem vivent que es muntarà damunt el Replà. Després pels carrers Major, Mar, plaça de S'Arraval i carrer de Sa Plaça es dirigiran a l'Ajuntament

des d'on saludaran a tota la població.

Avui plenària per aprovar el pressupost

Per avui a les 12 hi ha convocada sessió plenària de l'Ajuntament amb l'únic punt de l'aprovació del projecte del pressupost ordinari per a 1984. Com recordareu, la sessió que amb aquesta mateixa finalitat s'inicià dimarts dia 20, s'hagué de suspendre per manca de requisits legals.

Es Replà

Imatge d'Antoni Torrandell *

per Miquel Pons

Dins un espai curt de temps he realitzat una aproximació a dos músics importants de Mallorca: Bartomeu Oliver i Antoni Torrandell. Amb el primer vaig tenir una llarga, profunda, sincera y profitosa conversa. Del segon he mirat papers, crítiques, notes, esbossos biogràfics. La conclusió és que ens manquen moltes de coses i una d'elles és una història —o diccionari— de la música a Mallorca, música popular, culta, profana, religiosa, etc., etc. A mi, laic de la música, sentir parlar dels nostres compositors, és com aquell que té un parent a «ses Amèriques» i, de tard en tard, sols en sent parlar i, en comptades vegades, arriba a conèixer-los. Tenim músics, que, quasi com a parent de «ses Amèriques», per desgràcia, sols de tard en tard, en sentim parlar i és una raresa la seva coneixença.

Fou llegit el programa del «Primer Festival de Música mallorquina a l'històric Palau de L'Almudaina, 8, octubre, 1933», «omenatge a Frederic Chopin, al mestre Pedrell i al mestre Falla», on vaig trobar trets biogràfics de músics mallorquins, escrits en català, com pertocava a una data anterior a l'altra de tornar arrera. Els presents noms, extrets del programa, Miquel Capllonch, Rafel Cortés, Andreu Gelabert, Jaume Mas Porcel, Antoni Noguera, Bartomeu Oliver, Bernat Sales, Baltasar Samper, Antoni Torrandell, Rafel Vich i Joan Maria Thomàs integren uns indispensables capítols d'aquesta història de la música que trobam a faltar.

Entre aquests noms —que componen una generació ampla i significativa, des d'Antoni Noguera, 1860, a Mas Porcel, 1909, hi localitzam Antoni Torrandell i Jaume, 1881-1963.

No és el meu propòsit engirgolar un estudi complet del músic inquer. Aquesta tasca ha de ser encomanada i reservada al biògraf elegit, amb l'escaiença de proclamar, i que sia prest, al mestre Torrandell, Fill Il·lustre d'Inca, en companyia, he sentit a dir, de l'altre mestre, Antoni Fluxà, —els fills il·lustres no són només els músics, els poetes, els militars, els freres..., sinó..., qualsevol persona que assoleixi la dignitat d'aquesta benaurança municipal, diligència que deix en mans del meu company Jaume Crespí. El meu intent és espigolar detalls, sols detalls, de la vida d'Antoni Torrandell per a bastir-ne una imatge, la meua imatge.

Antoni Torrandell neix a Inca el 17 d'agost de 1881, uns dies abans que les xeremies portassin l'ambaixada de les festes patronals, i mor a Ciutat el 15 de gener de 1963. Entre i entre d'aquestes dates, la vida d'un home, de l'home Antoni Torrandell, amb plena convivència amb la música que l'acompanyarà des de la naixença fins a la mort. La vida del mestre Torrandell es pot anar fitant amb efemèrides musicals. A l'Inca nadiua, el seu pare, don Joan de l'orgue, com l'anomena mossèn Andreu Caimari, serà el seu professor, com també a Ciutat els senyors Josep Balaguer i Bartomeu Torres. Final del segle XIX i principis del XX, a Madrid —difícil temps de les acaballes de l'imperi colonial— amb professors com

(Passa a la pàg. 10)

la rodella

el pressupost

Fer i aprovar el pressupost que ha de regir durant l'any una comunitat local és una feina complexa, que exigeix la col·laboració d'un personal tècnic i després l'assentiment dels polítics.

Quan el projecte s'eleva a la corporació perquè aquesta l'aprovi, segons la Llei de Règim Local, ha d'anar acompanyat d'una documentació i unes certificacions, que són absolutament necessàries perquè els regidors puguin emetre el vot amb coneixement de causa. A la sessió de la Sala que va tenir lloc dimarts de la setmana passada, tal i com va dir aquet setmanari, el pressupost no va poder ésser aprovat.

—I per què?

—Hi faltaven uns papers.

—I això ja va bastar? Sempre en falten, de papers.

—Ah, amic meu. A un estat burocràtic com el que tenim, la manca d'un paper pot tenir molta més importància i força real que una raó o un argument de molt de pes. A la sessió de què parlam, al meu entendre, hi havia raons que bastaven i sobraven per aturar l'aprovació i, possiblement, no haurien aconseguit allò que una qüestió burocràtica va aconseguir.

—Quines són, aquestes raons?

—Mirau: ja ho hem dit massa vegades. Un ajuntament democràtic no ho és només gràcies a unes votacions. Perquè ho sia de bon de veres, són necessàries unes actituds de cooperació, de diàleg, etc. que no trobam en el nostre, que té un procedir molt semblant al dels ajuntaments autoritaris.

—Mostrau com.

—L'aprovació del pressupost és un dels actes més transcendents de l'any. Una sessió de tanta importància no s'ha de convocar per un dia i una hora inusuals, i si s'hi convoca, hi ha d'haver prou publicitat perquè la gent n'estiga al corrent. Una sessió com aquesta s'ha d'anunciar amb tota la trompeteria. Doncs bé, a la sessió que comentam no hi havia cap espectador ni un. Ja sabem que la gent mostra molta indiferència pels assumptes municipals i públics; i té una explicació. Però un ajuntament democràtic hauria de fer els possibles per trencar aquesta inèrcia, en lloc de fomentar-la. El poble té dret a sebre com se gasten els doblers (que són seus) i quina filosofia n'inspira la distribució.

—Teniu raó.

—És més: ja he dit que el pressupost és un document de certa complexitat. L'Ajuntament se proposa gastar, durant l'any 84, la friolera de 205 milions de pessetes. Doncs bé: perquè els regidors puguin donar o negar el vot, han de tenir un coneixement al màxim d'exacte d'allò que duen entre mans. I jo vos puc assegurar que, a la sessió, bona part dels regidors no tenien ni idea de la qüestió. De manera que hi havia motius sobrats d'ajornar la sessió. He de dir que la manca d'informació ja és una constant en el funcionament de la corporació; però tractant-se d'una ocasió com aquesta era imperdonable.

—Potser hi havia intenció d'aprovar-lo abans d'acabar l'any.

—Com a intenció, ja és bona; però això no s'arregla amb presses, sinó començant les coses més d'hora.

Pirotènic

LA MORT DE JOAN MIRÓ

El dia de Nadal, a les primeres hores de la tarda, va morir al seu domicili de Ciutat, el pintor Joan Miró. El seu traspàs suposa la desaparició d'una de les figures més grans i alhora més representatives del món artístic del nostre segle. Si la seva senzillesa defugi sempre qualsevol falaguera, en compensació tot el món reconegué el valor de la seva obra, elevant-lo a la més alta condició mai assolida per un artista.

Sien aquestes ratlles apressades un senzill però cincer testimoni d'admiració per aquest artista català que tregué arrels a Mallorca i que ara acaba de donar la darrera pinzellada en el quadre dilatat de la seva existència.

FELANITX

Semanario de intereses locales



PRECIO DE SUSCRIPCIÓN

Semestre 765 Ptas.
Provincias 825

agenda

SANTORAL

- D. 1 Circuns. Señor
L. 2 San Basilio
M. 3 Sta. Genoveva
M. 4 San Aquilino
J. 5 San Telesforo
V. 6 Ador. de los Reyes
S. 7 S. Ramón de Penyafort

LUNA

Luna nueva el 3

COMUNICACIONES AUTOCARES

Felanitx - Palma por Porreres:
A las 6,45 (excepto sábados), 8,
10, 14 y 17,45 h.

Domingos y festivos, a las 8,
14 i 19 h.

Palma - Felanitx: A las 9,30,
13, 16 y 19,30 h.

Domingos y festivos, a las 9,30,
16 y 20,30 h.

**Felanitx - Palma por Campos
y Llucmajor:** A las 8 y 14 h. Do-
mingos y festivos, a las 8 y 19 h.

Palma - Felanitx: A las 12,30 y
19 h. Domingos y festivos, a las
9,30 y 20,30 h.

Felanitx - Porto-Colom: A las
7, 8,45, 14,15 y 17,30. Domingos y
festivos, a las 7, 9, 12,30 y 17,30
horas.

Porto-Colom - Felanitx: A las
7,30, 9,15 (enlazan con Palma),
16 y 18. Domingos 7,30 (-Palma),
9,30, 13 y 18,15 (-Palma).

Felanitx - Cala Murada: Sólo
domingos, a las 8 y 12,30 h.

Cala Murada - Felanitx: Sólo
domingos, a las 9 y 13 h.

Felanitx - Cala d'Or: Diario a
las 7 (excepto sábados y festi-
vos) y 17,50 (excepto sábados,
domingos y festivos). Domín-
gos, 11,15.

Cala d'Or - Felanitx: Diario a
las 7,45 (excepto sábados y festi-
vos) y 18,45 (excepto sábados,
domingos y festivos). Domín-
gos, a las 12 h.

Médico para mañana:

Servicio de Urgencia:

C. Mateo Obrador, 23

Tel. 580254

Farmacias de turno:

Sábado y domingo:

Munar-Melis-Gayà

Lunes: Miquel-Nadal.

Martes: Amparo Murillo.

Miércoles: Catalina Ticoulat.

Jueves: Francisco Piña

Viernes: Munar-Melis Gayà

TELEFONS D'INTERÈS

Policia Municipal 580051
Funeraria 580448 - 581144
Ambulancias 581715
Guardia Civil 580090
Bombers 581717

Ayuntamiento de Felanitx

Extractos de los acuerdos que se formulan en cumplimiento del art. 8.2 de la Ley 40/1981 de 28 de Octubre, a efectos de su remisión al Consell General Interinsular y al Gobierno Civil de su pu publicación en el tablón de edictos de esta Casa Consistorial y en las carteleras públicas y de su posible inserción en la prensa y en el Boletín Oficial:

La Comisión Municipal Permanente de este Ayuntamiento en sesión ordinaria celebrada el pasado día 28, tomó los siguientes acuerdos:

Se aprobó por unanimidad el acta de la sesión anterior.

Se informó favorablemente el expediente de instalación de una fábrica de embutidos en la calle San Nicolás, número 1.

Se concedió permiso y una subvención de 50.000 pesetas para celebrar la fiesta de la Patrona de la Policía Municipal.

Se aprobó por unanimidad el Patronato Municipal de Beneficencia para el ejercicio de 1984.

Por unanimidad se reconoció el 6.º trienio a los funcionarios D. Sebastián Adrover Nicolau, D. Sebastián Adrover Garí y D. Guillermo Caldentey Rosselló y el 2.º trienio al funcionario D. Hernán José Huertas Nadal, con efectos de día 1 de diciembre.

Se aprobó por unanimidad el presupuesto presentado por Talleres Ibáez para vidriera del edificio de la Aduana de Porto-Colom, por el importe de 31.750 pesetas.

La Corporación quedó enterada de la correspondencia oficial, de mayor relevancia, recibida.

Se aprobó por unanimidad una relación de cuentas y facturas que asciende a la cantidad de ocho millones, ciento cincuenta y nueve mil cuatrocientas diez y seis pesetas.

Se concedieron ocho licencias de obras menores a particulares.

Se concedió un nuevo plazo para terminación de obras autorizadas.

Se concedió licencia a D.ª Luisa Adrover Fiol, para proceder a la adición de una planta piso destinada a vivienda, sobre la planta baja existente en la calle Alou de Porto-Colom, con una tasa de 29.745 pesetas.

Se concedió licencia a D.ª Micaela y Julián Adrover Barceló para construir un nuevo edificio aislado de planta sótano y dos plantas, destinadas a cocheras y dos viviendas, en el solar número 88 de la Urbanización Cas Corso de Porto-Colom, con una tasa de 90.493 pesetas.

Se concedió licencia a D. Bernardo Homar Ripoll, para construir un nuevo edificio aislado compuesto de plantasótano y dos plantas, destinadas a un almacén en planta semi-sótano y cuatro viviendas en las dos plantas, en el solar número 391 de la Urbanización Cas Corso de Porto-Colom, con una tasa de 98.545 pesetas.

Felanitx, a 1 de diciembre de 1983.
El Secretario,
Guillermo Juan Burguera
El Alcalde,
Pedro Mesquida Obrador

ANUNCIO

Para conocimiento de los vecinos interesados se hace público que el próximo día Nueve de Enero del año 1984 a las Once Horas, en el Patio de la Sección de Sementales, en Manacor, tendrá lugar una subasta, oral y pública, por el procedimiento de Pujas a la llana sobre el precio de tasación; de Seis Caballos de deshecho.

Felanitx, 16 de diciembre de 1983.

El Alcalde,
Pedro Mesquida Obrador

Cambie a

CITROËN

y gane una bicicleta

Aquí y ahora, efectue la reserva de su modelo CITROËN

¡¡¡ EN CITROËN NOS ADELANTAMOS A LOS REYES !!!

- Porque valoramos su coche más que nadie...
- Porque queremos que conozca la comodidad y la técnica CITROËN
- Porque pensamos en Vd. y su familia
- Cambie aquí y ahora a CITROËN

Agencia oficial

M. POU

C. Puigvert. 14 - Tel. 580710

FELANITX



Jaume Veny Alou

va morir a Felanitx, el dia 26 de desembre de 1983, a 89 anys, havent rebut els sants sagraments i la Benedicció Apostòlica

Al cel sia

La seva esposa Catalina Sbert; filles Antònia i Maria; gendres Francesc Miró i Rafel Estelrich; nets; germà Miquel, nebots, cosins i els altres parents, vos demanen que encomaneu la seva ànima a Déu.

Casa mortuòria: Son Pinar, 80

Arts i oficis

John Ulbricht

per Miquel V. Sebastián

Galilea és impressionant. Les oliveres, els bancals, el silenci... Damunt la taula de marbre del bar que hi ha al costat de l'església, repàs l'ordre de les preguntes. Mir per darrera vegada aquest hermós paisatge, mentres esper que siguin les cinc en punt de la tarda, per anar a Can John Ulbricht. Ja m'espera i em fa passar al jardí on ens asseim entorn d'una altra taula de pedra, prop d'un brollador que, impassible, segueix la tasca d'abocar sens parar aigua a la piscina, mentres N'Ulbricht, que és un gran conversador, no para d'enraonar, posant exemples, documentant fins esgotar totes les respostes possibles al que li deman. És una persona senzillíssima; pareix que el coneixes de tota la vida. I és que després de tants d'anys de dedicar-se a la pintura, d'estimar la pintura, del que més disfruta és de parlar de pintura.

—Vostè és nord-americà, malgrat nasqués a l'Havana. Quant de temps visqué a Cuba?

—Solament cinc anys. Només em record de detalls: la casa, escenes de ma infantesa... petites coses molt importants. Mon pare era enginyer i llevors anarem a Canadà; a partir dels sis anys ja estàvem en el Mitjà Oest, a Xicago.

—En aquell temps ja devia començar a dibuixar.

—Oh, sí! Als vuit o nou anys ja feia retrats a la meua família. El regal més gran de la meua vida va ésser la primera caixa d'olis. Als tretze anys vaig començar a anar als estudis nocturns de l'Art Institut de Xicago, amb professors especialitzats. Allà tenien una col·lecció d'art de les millors del món i hi feien exposicions itinerants de pintura moderna d'Europa i Amèrica. Podies veure a diari l'art actual o del passat.

—Com és l'ensenyament de l'art als Estats Units?

—Es una ensenyança boníssima amb gent molt capacitada. Et fan dibuixar models del natural, bodegons de lo més tradicional fins al més experimental concepte de la pintura. Això darrer domina més que lo acadèmic. Però a Amèrica hi ha menys política que a Espanya; no hi ha, com aquí, confrontació de l'art acadèmic vers l'art modern.

—A finals del 44 ingrés a l'exèrcit i vaig a Manila (Filipines), quan la guerra quasi havia acabat. La llum exòtica del Pacífic em va entusiasmar. El 45 ocupàrem Corea, que té un paisatge molt paregut al de Mallorca. El 46 torn a Xicago, a les classes de l'Art Institut. Reb el diploma de l'Escola l'any 50, amb una beca per ampliar estudis a l'estranger, a Mèxic. Hi estic quatre anys, molt influenciat pel professor Paul Wieghardt, un alemany exiliat, company d'En Paul Klee a la Bauhaus. També em va ajudar el famós pintor mexicà Rufino Tamayo, que era un gran mestre. A Mèxic vaig tornar a les meves rels, un poc hispanes. Va ésser una gran experiència conèixer als muralistes José Clemen-

te Orozco i Diego Rivera, que estaven molt polititzats.

—El 52 és nomenat Director adjunt del Museu d'Art de Denver (Colorado). En què consistia la seva feina?

—Muntava exposicions d'art abstracte de l'Escola de Nueva York, de mestres europeus com Matisse, Picasso, Miró, i netejava quadres de totes les èpoques (de Tintoretto a Mondrian). Mira si és bo de fer: amb molles de pa tipus «Bimbo» es fa una massa i s'utilitza com una goma d'esborrar. Així es pot netejar la superfície del quadre sense danyar l'oli ni les capes de pintura.

—Nosaltres tenim una idea d'Amèrica donada en part pels telefilms de la TV. Es Amèrica així?

—Amèrica no es pot definir. Son molts països diferents i aquí només captam la política d'un govern. Allò són molts de mons distints, amb molta de llibertat i doblers. Dins l'ensenyança hi ha possibilitats increïbles. Amèrica és moltes coses.

—Quan va descobrir Mallorca?

—L'any 50 em vaig casar amb la pintora Angela von Neumann, filla del pintor Robert von Neumann. Anàrem a Europa a veure museus i Espanya ens va agradar molt. A Madrid, altres pintors coneguts ens digueren: «Anau a Mallorca!», i els vàrem escoltar. Pel 54 visquérem en El Terreno, abans que l'espanyol, fins que, accidentalment arribàrem a Galilea.

—Els varen acceptar bé els mallorquins?

—Molt bé; són amables, gent meravellosa. Hem fet moltes d'amistats.

—S'ha adaptat completament a Mallorca, fins al punt de que es noti a la seva obra?

—Crec que es nota molt la cosa mallorquina, no tan sols per haver pintat mil coses de l'illa: el pa, la serra, l'aire, els arbres, sinó perquè el meu estil està basat en la llum d'aquí. A Mallorca he nascut com a pintor.

—Actualment cultiva la pintura de gènere: bodegó, paisatge, etc.

—No crec que a un pa de dos m². li puguis posar el nom de bodegó. Al principi jo era un pintor abstracte i emprava un format molt gros. Al començament dels 60 m'interessava l'escola espanyola (Millares, Saura, Tàpies), quan el realisme era despreciat. Iddè en aquella època, vaig tenir el desig de tornar al món exterior, al figurativisme, no com una girada a l'academisme, sinó amb un concepte modern de la pintura. Va ésser una batalla molt forta, perquè és difícil anar contracorrent si el corrent són els artistes i gent intel·ligent. Em vaig guanyar l'hostilitat de pintors i crítics, malgrat l'altre dia En Maties Quetglas em digués que es va inspirar amb mi, que li vaig donar la idea pel seu realisme.

—Ulbricht és un gran pintor de retrats. Per ell, una cara és com un paisatge, un mapa on els accidents son les faccions naturals. La llista de personatges que ha retratat és in-

(Continua en la pàg. 9)

Tombats a la molsa

Normalització lingüística

L'Obra Cultural Balear, fa uns mesos va treure al carrer la campanya LLEI DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA, ARA, amb la intenció de sensibilitzar el nostre poble vers aquesta qüestió i pressionar, en certa manera, a les nostres institucions i als partits polítics que actuen a les Illes, per a que es dugui al Parlament Il·lenc aquest tema i es faci aquesta llei. Val a dir, ara de passada, que sols Euskadi, Catalunya i Galícia tenen una llei d'aquestes característiques, lleis que, tanmateix, han topar d'una manera o l'altra amb l'Administració Central, cosa que ara per ara és inevitable en aquests casos i que posa en entredit això que s'ha vengut anomenant «autonomia». Però no aprofundirem més en aquesta qüestió i seguirem amb el tema que ens ocupa i ens preocupa.

La qüestió principal és que necessitam amb urgència una llei feta pel nostre Parlament que garanteixi i promoció l'ensenyament de la nostra llengua i el seu ús a tots els àmbits de la nostra vida quotidiana. Així de senzill. Desenganyem-nos, emperò, si ens pensam que si s'aprova qualque dia aquesta llei la nostra qüestió lingüística estarà ja resolta. Clar que aquesta llei pot ajudar a deixar les coses molt més clares a les Illes Balears i Pitiüses quant a l'ús de la seva pròpia llengua, sobretot perquè n'hi ha dues que són oficials al territori, però de la mateixa manera que un poble ni es fa ni es desfà a cop de lleis i de decrets, el mateix passa amb una llengua, amb la nostra llengua en aquest cas.

La normalització de la nostra llengua a tots els àmbits de la vida diària no vendrà de la mà d'una llei, sinó del recolzament popular que la nostra llengua i aquesta llei puguin tenir. Si seguim veient pares que troben ridícul o inútil que els seus fills estudiïn «mallorquí» a l'escola, o escriptors nostres que col·laboren als diaris ciutadans escrivint en espanyol, o ràdios «d'aquí» que no en fan ús de la nostra llengua, o gent que s'avergonyeix de xerrar en públic la nostra llengua o xerra als seus fills en espanyol «perquè fa més fi i més modern», no anirem enlloc.

N'hi ha que diran que la nostra llengua no es troba en una situació tan alarmant i que amb el «decret de bilingüisme» s'ha aconseguit l'ensenyament del català a l'escola. Això, en la meua opinió, no és cert en absolut. Convid a l'amable lector a que es llegeixi quan pugui l'informe editat per la C.E.N.C. i l'O.C.B. on es fa una anàlisi de la «Situació de l'ensenyament de i en català en els diferents nivells educatius» (aquest és el seu títol). Després de llegir aquest opuscle de mitja dotzena de pàgines es pot tenir una visió real de l'ensenyament de la nostra llengua a l'escola: hi ha escoles que ni tan sols fan les tres horettes setmanals de «mallorquí» que marca el decret de bilingüisme, la «llengua de les Balears» (com eufemísticament se l'anomena) s'ha convertit en una assignatura «maria» que no és necessària per poder aprovar un curs i de la qual tanmateix es pot aconseguir fins i tot l'exempció. No parlem ja dels centres que ensenyen en català, els quals són totalment minoritaris, o de l'ensenyament del català a la Formació Professional, a la Formació d'Adults o a la Universitat. Per altra banda, si bé és veritat que el català de Mallorca ha pogut sobreviure fins ara a les mesures restrictives que progressivament ens arribaven de Madrid, ho ha fet, senzillament, pel fet de l'aïllament geogràfic. Recordem que la nostra illa, fins els començaments d'aquest segle, vivia pràcticament aïllada de la resta del món i la immigració era mínima. Ara la situació ha canviat completament i la ruptura de l'aïllament per una banda, i l'acció dels mitjans de comunicació per l'altra (recordem que fa cent anys no hi havia ni ràdio ni televisió i ben poca gent llegia els diaris), estan posant en perill greument la supervivència de la nostra llengua.

La normalització és cosa de tots. De nosaltres depèn que la llengua de Mallorca sigui una llengua viva o un objecte de museu.

I com el tema de la normalització lingüística no s'acabarà fins que arribem a ser un país normalitzat, probablement en una propera oportunitat seguirem amb el mateix tema.

Ramon Turmeda

SUPERHANSAS

OFERTA AÑO NUEVO

Queso La Cabaña 550 ptas. Kg.

Mimosina 4 litros 249 ptas.

No olvide encargar su pollo al ast al Tel. 581618

EXTRAVIADO GATO SIAMÉS en VENDO PUERTAS DE COCHERIA.
inmediaciones iglesia, mercado. 2'60 mts. ancho.
Gratificaré devolución. Buen estado.
Informes: Tel. 580008 INFORMES: EN ESTA ADMON.

INFORMACIÓN LOCAL

Els Solistes de Mallorca actuaran a Felanitx

Pel diumenge dia 8 de gener, el Patronat Local de Música té prevista l'actuació del prestigiós conjunt Els Solistes de Mallorca.

Baix la direcció d'Agustí Aguiló, ens oferiran un repertori integrat per peces de Mozart, Vivaldi i Bach.

A la propera edició donarem més informació d'aquest concert.

S'ha col·locat el primer vitrall a l'església del Port

Mn. Josep Sastre, rector de Portocolom ens informa de que fa alguns dies que va quedar instal·lat el primer vitrall artístic a l'església del Carme. Ara successivament s'aniran col·locant els restants fins a completar tots els finestrals de l'església.

Club Altura

Para el próximo día 8, se tiene prevista una excursión al Puig dels Tossals. La salida será a las 8 h. desde la plaza España.

Inscripciones hasta el día 7 en C. Soledad, 40 y Horts, 20.

El preu d'aquest Setmanari

Posam en coneixement dels nostres subscriptors i lectors que a partir del proper número, aquest setmanari costarà un duro més, o sia 35 pessetes.

Creim que no és necessari remarcar les causes que ens obliguen a aquesta puja, que són les mateixes que obligaren ja fa mesos a augmentar els preus a tota la premsa del país.

Adoració Nocturna

VIGILIA DE CAP D'ANY

Avui dissabte dia 31, a la capella de la Caritat se celebrarà la Vigília de Cap d'Any que serà pública. A les 10'30 reunió dels adoradors i adoradores, a les 11 exposició, vigília i Te-Deum. A les 12 Missa.

Sección Religiosa

ESGLÉSIA DE ST. ALFONS

FESTA DE LA SAGRADA FAMÍLIA

El proper diumenge dia 8, és la festa de la Sagrada Família. La vigília, a les 6'45 es cantaran Vespres de la Mare de Déu i Missa. El diumenge a les 4, hi haurà exposició solemne de S.D.M. i torns de vetlla. A les 6'30, Rosari, benedicció i reserva. A les 7 Missa solemne.

de sociedad

NECROLÒGICA

El domingo día 18 del presente mes, entregó su alma al Creador en Madrid, después de recibir los santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, D.ª María de los Angeles Masot Abizanda. D.e.p.

Enviamos nuestra más sentida expresión de condolencia a su familia y de un modo especial a su esposo D. Enrique Falcó e hijos D. Juan, D.ª Enriqueta, D.ª María de los Angeles, D. José y D. Enrique.

ALQUILO
PISOS NUEVOS A ESTRENAR,
céntricos, C. Mar, 12
Informes: Tel. 580130

Una bona idea

Transcrivim tot seguit una còpia de la instància que dimarts passat presentà el Grup d'Ornitologia Balear a l'Ajuntament de Felanitx.

Des del nostre punt de vista l'ecologia comença per coses com aquestes:

«El sotasignat Nicolau Jaume Barceló i Monserrat, DNI 78.204.125, ciutadà de Felanitx, en nom de l'Agrupació de Felanitx del Grup d'Ornitologia Balear i de defensa de la Naturalesa (GOB), dirigint-se a la Sessió Permanent de l'Ajuntament de Felanitx EXPOSA que és habitual i fa molt lleig trobar, i de fet es troben, per diversos indrets del foravila felanitxer, rentadores velles, bocins de somiers, «làmpares» rompu-des i d'altres coses o aparells massa grossos per a posar-los dins el poal del fems. Són molts de ciutadans felanitxers que en tenir una gelera vella no saben que n'han de fer i adopten la poc ecològica solució de tirar-la al primer foravila que troben sense l'amo. I per tant SUPLI-CA a l'Ajuntament de Felanitx que tenguí a bé adoptar qualche mesura a fi de posar remei al problema.

El sotasignat i el grup que representa proposen que els ciutadans puguin dipositar objectes tals com els esmentats a un o més contenidors que l'Ajuntament reparteixi pel poble. Naturalment això hauria d'anar precedit de la informació pertinent. La neteja periòdica dels contenidors aniria també a càrrec de l'Ajuntament. Això és tan sols una proposta i qualsevol altra solució efectiva que adopti l'Ajuntament serà benvinguda.

Déu vos guard molts d'anys.

Felanitx, a 27 de desembre de 1983.»

El que dèiem, tot quant serveixi per al millorament de la qualitat de vida, tot quant contribueixi a fer Felanitx net és això, «una bona idea». Voldríem que l'Ajuntament, ara que són les festes i hi ha moments de debilitat, també ho consideràs una bona pensada.

SE OFRECE CANGURO para NO-CHEVIEJA. Hasta el día siguiente a las 11 horas.

Inf.: Tel. 581642

MAÑANA DOMINGO

Apertura de

DROGUERIA - FERRETERIA SANTUERI

ESPERAMOS SU VISITA

C. Santueri, 68

Felanitx

Regale FOTOGRAFIA

Cámaras, Álbumes, Fotos Poster

Regale DECORACION

Figuras, Juegos Fumador

Y gane un coche «TALBOT SAMBA»

EL DIA 5 DE ENERO 1984

Con su compra le obsequiamos con un cupón REGALO

bennasar

Mayor, 5 - Felanitx

Electrónica SOLBIN

VENTA Y REPARACION

*Les desea felices
fiestas y próspero
año nuevo*

Comprando directamente en Servicio Técnico tiene más ventajas.

Costa i Llobera, 6 - Tel. 590995 - Felanitx



NATURALESA I SOCIETAT

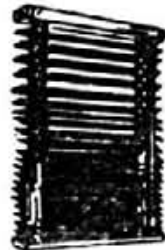
Anam d'estrena

Com veureu estrenam avui capçalera per tal de deixar ben brodats els escrits, articles i tota casta de comunicats que l'Agrupació felanitxera del G.O.B. publicui, com ho ve fent des d'una temporada ençà, damunt les planes d'aquest setmanari. Tal vegada vos sembla poc original per tenir-la vista a altres publicacions. Efectivament, cada setmana aquest nombrós Grup arriba al públic a través dels diaris «Balears» i «Ultima Hora» baix aquestes mateixes paraules que creim son qualque cosa més que dos simples mots. Per això mateix optam per aquesta repetició; creim difícil expressar de manera igual de clara i senzilla els conceptes que aquestes dues soles paraules inclouen i que tant donen a pensar de la vinculació de l'home vers el seu entorn. Per altra banda creim oportuna una certa connexió entre les publicacions provinents de distintes fonts d'un mateix Grup, en aquest cas el Grup Balear d'Ornitologia i Defensa de la Naturalesa.

I ja que avui no era intenció parlar només de la portada dels nostres espais en el «Felanitx» vos feim també arribar una notícia apareguda a una coneguda publicació mensual de caire naturalista, relacionada amb els interessos del nostre camp i l'escandinava Suècia. A lo vist les autoritats sueques han prohibit l'importació de raïm procedent d'Espanya per detectar-hi una quantitat d'insecticida emprat en el seu trac-

tament sis vegades major que les normes sanitàries d'aquell País admeten. Segons la notícia son 8.000 tones d'aquesta fruita les que Espanya exporta a aquest país del nord, de les que gran part ara hauran de quedar al seu lloc de producció. Segurament en aquest data que s'acosta el raïm que menjarem per rebre l'Any Nou tengui un bon condiment: mesclat d'insecticides, ja que com sabem les nostres autoritats sanitàries no filen tan prim.

Tota aquesta història dona la raó a allò que els qui ens preocupam pels nostres pocs paratges que ens queden hem volgut fer veure amb motiu de la pretenguda urbanització de la zona d'Es Trenc i Es Salobrar per part de la constructora SUECA «Scandinaplan»: ENS DUEN AQUI EL QUE NO VOLEN A CA SEVA!!
Agrupació Felanitxera-G.O.B.



Reparación y
venta de
persianas
venecianas

Cortinas todas clases

EXPOSICION Y VENTA:
ANDRES VADELL
Mar, 60 - Tel. 580359

CINE FELANITX ☎ 581231

Jueves 5 a las 9 noche y Día de Reyes desde las 3 tarde

¡UN MAGNIFICO PROGRAMA DOBLE!

HUNDRA

Era primitiva, bella, salvaje y luchadora

Además:

Aquellos chalados en sus locos cacharros

Para reir con los mejores actores del cine mundial

Sábado 7 a las 9 noche y domingo 8 desde las 3

Uno de los films más discutidos del polémico ELOY DE LA IGLESIA

COLEGAS

Delincuencia, drogas, abortos...

Complemento «PLAYA PERDIDA»

Si le gustó «El lago azul»...

CINE PRINCIPAL ☎ 580111

Día de Reyes en dos sesiones desde las 3.

Sábado a las 9 noche y domingo en dos sesiones desde las 3.

En otro mundo... en otro tiempo... en la época de la fantasía

CRISTAL OSCURO

También les ofrecemos: BASKET MUSIC —Baloncesto y música

MAÑANA DOMINGO:

CINE FELANITX: «Bajo sospecha» y «La profesora de educación sexual»

CINE PRINCIPAL: «Furiosamente enamorado» y «El furor del dragón»

REYES en Foto SIRER

Amplio surtido en:

Cámaras Reflex

Tomavistas y Proyectoras

Accesorios Fotográficos

y las nuevas Cámaras **Kodak Disc**

Grandes ofertas y descuentos

Vea las últimas novedades fotográficas

Alta Fidelidad:

MARANTZ - VIETA - Lenco

VIDEO:

JVC - AKAI

Juegos electrónicos, Calculadoras, Walmans, Video Juegos, etc.

y las últimas novedades en
discos y cassettes



Foto SIRER

C/. Mayor, 28 - Tel. 580309 - FELANITX

Cursos de Programador

- Atendido por programador diplomado con título universitario.
- Prácticas con ordenadores de las mejores marcas.
- Plazo máximo inscripción, 15 enero.
- Plazas limitadas.

CAVALLETS

Pça. España, 16 bj.
Tel. 581554

Alpargatería LUISA GONZALEZ

Gran surtido en alpargatas
y calzado deportivo

Venta de mesas, camillas
y muebles auxiliares

C. Mar. 26

FELANITX

EXTRAVIADO PERRO BEAGLE,
atiende por Sam. Se gratificará su
devolución.

INFORMES: EN ESTA ADMON.

SE VENDE SOLAR en Porto-Colom.

Informes: Tel. 580036



Coral

Miguel Bordoy 8
FELANITX

Multi-Televisores **THOMSON**

Regalo de Reyes

MULTI TELEVISORES (Televisores preparados para recibir: Teletexto, Videotex, TV vía satélite, ordenadores, equipo de vigilancia...) 12 modelos diferentes de 14 a 27 pulgadas, con y sin telex, portátiles y de sobremesa.

NO OLVIDE LA GRAN VARIEDAD EN GAMA DE VIDEOS **THOMSON**

Distribuidor exclusivo **Electrodomésticos RICART**

C. M. Bordoy, 17-TEL. 580535

Servicio técnico TEL. 581300

Videoclub

I Campeonato de Dominó «El Mesón»

Ramón Ortiz y Joaquín Ruiz, brillantes vencedores

El pasado viernes día 23 con una simpática cena de compañerismo se clausuró en el bar «El Mesón» el primer campeonato de dominó que convoca el responsable del local, el siempre jovial Antonio Corraliza.

Un torneo que pese a que ha tenido que ajustarse a unas fechas muy concretas, con escaso margen de tiempo, ha tenido expectación, emoción y brillantez, como debe ser.

Los vencedores al final se impusieron con rotundidad, «barriendo» literalmente a sus demás contrincantes. R. Ortiz y Joaquín Ruiz demostraron que este juego de «fichas» no tiene secretos para ellos. Su peso a la hora de los fichajes (que está al llegar esta liga de dominó) valdrá en oro. ¡Cualquiera se atreve a hacer una oferta!

En 2.º lugar A. Amores con su compañero Lozano. Seguidos de Benito y J. María Boroyo. En 4.º lugar el tándem Cano-Beas y para finalizar esta tira de honores diremos que en quinto lugar quedaron clasi-

ficados dos auténticos caballeros de este deporte que acaba con los esmaltes de las mesas; Alfredo Pérez y Antonio López, haciendo gala de su flema y buena educación, consiguieron situarse en tan privilegiada clasificación.

M.



mercado nacional de ocasión

Nuestro Mercado Nacional de Ocasión le ofrece siempre "ocasiones de confianza": coches revisados y puestos a punto. Esta semana le hacemos una oferta especial. Venga a vernos con toda confianza.

OFERTA DE LA SEMANA

Seat 133 PM-G
Seat Panda PM-T
Seat 1430 PM-B
Seat 131 Mirafiori PM-N
Renault R-5 - 5p. PM-U
» R-5 PM-P
» R-5 GTL PM-U
» R-6 PM-B
» R-7 TL PM-N
» R-12 TS PM-J
Ford Fiesta PM-P
» » PM-N

FACILIDADES DE PAGO



Francisco Manresa
Agente Renault
C. de Campos, s-n
Tel. 581984-85

Alta peluquería señoras y caballeros manicura y estética Rafa Rubio

profesionalidad - lujo - confort
como en los mejores salones de
Palma

C. Hort. 2 (en frente médico
Dr. Enrique Miquel)

HORARIO:

Mañana 9:30 a 1 - tarde 3:30 a 8
Viernes y sábado no cerramos al
mediodía.

El pronóstico de Mestre Pere Esperanza per a l'any 1984

En estos años, será señor del año Saturno en el signo de Aries casa de Marte: per axò dirém que el añ será mediano de manteniments, abundancia de bestiar, poc pex y oli, vent de mitj jorn. El iverñ ventos al principi y al mitj temperad, à la fi ventos y gel. La primavera temperada ab plujas geugéras, y el estiu temperad ab vents apacibles. El otoño enfermedats par las donas libidinosas, ab copia de fruits y durables, pedra de molt de dañ y avisos de pesta. Saturno denota lladres, Marte y Júpiter guerra y morts de homos de gran fama.

Avui divendres a les 9'30 al primer pis del café d'Es Mercat presentació del GOB - FELANITX

Es projectarà l'audiovisual «Dos anys de GOB» i intervendran Xavier Pastor i Pere Llofriu per la junta insular i Maria Pou i Miquel Tur per l'agrupació de Felanitx.

Cronicó Felanitxer

XIII-XIV

per Ramon Rosselló

1397

5 gener.—Disputes entre la família Bordoy de s'Horta per raó d'herències. (LC)

13 gener.—Han encantat un cup de Simó Fuster per pagar un deute a Berenguer de Plegamans; ha estat adquirit per Pere Camps per preu de 18 lliures i 15 sous. (LC)

16 febrer.—Arnau Ferrer i altres felanitxers havien aconseguit permís per vendre «a les seves portes» el peix que havien adquirit a Ciutat; però el mostassaf diu que hi ha un capítol que prohibeix que ningú pot vendre peix a casa seva sinó a les taules de la pescateria. (LC)

16 febrer.—Febrer Adrover havia d'entregar als jurats del Regne 20 lliures procedents de la molitja de Felanitx. (LC)

13 abril.—Bartomeu Rovellat, un dels jurats, i Martí Mas, exposen davant el governador els perills i malestar de la gent que viu prop de la marina davant les notícies de desembarcs de moros; ara, a més a més, han fuit alguns captius dels seus amos. (LC)

16 maig.—Alguns captius han fuit de sos senyors: Alí, de Pere Truyol, Jordi, de Bernat Gener, Guillem, batiat, d'En Sabet, Alí, de Gabriel Sunyer. Anaren a Menorca però foren agafats i tramesos altra volta a Mallorca. El batle de la vila els remetrà a Ciutat perquè han de ser jutjats pel procurador fiscal. (LC)

11 juliol.—Antoni Bosc deu 11 lliures a Sor Gabriela, monja del monestir de Santa Maria Magdalena de Ciutat. (LC)

19 juliol.—La Procuració reial ha rebut 7 lliures i 10 sous dels germans Joan i Romeu Sabet, culpats que havien tret de la presó de Felanitx un captiu de Jaume Manresa. (Reb)

13 agost.—Com que Bartomeu ses Eres, mostassaf, s'ha fet ciutadà i té impediments per regir el càrrec, el governador nomena en lloc seu Antoni Pastor, cirurgià. (LC) (EO)

13 agost.—El governador comunica al batle que no vol que Guillemó Manresa sia admès a algun ofici públic, i més tenint en compte que ha aplegat «corona» (tonsura); ni tampoc permetrà que porti armes prohibides. (LC)

22 agost.—Antoni Bonet, de llinatge d'arminis, i Martí Llaneres de llinatge de tartres, reclamen 32 sous al batle per jornals fets en escurar algunes síquies. (LC)

12 setembre.—Hug d'Anglesola, governador de Mallorca, comana la batlia de Felanitx a Ponç Sunyer. (ACA)

26 setembre.—Es comunica a tots els batles la urgència en recollectar l'impost dit monedatge, moneda necessària per socórrer el rei de Sicília. (ACA)

9 octubre.—El mostassaf Antoni Pastor ha fet empedrar un camí i hi ha treballat alguns jornals, però no pot cobrar de cap manera dels jurats. (LC)

17 octubre.—Els jurats deven 49 sous a Antoni Ferrer per raó de les escoltes. (LC)

30 octubre.—Bernat Mulet de Castellitx ha venut un rossí a Romeu Sabet, i aquest li deu 6 lliures. (LC)

5 novembre.—La dona Caterina, viuda de Jaume Galiana senyor de la Galera, diu que el batle de la vila s'afica en els assumptes propis del batle de la cavalleria. (LC)

7 novembre.—Els jurats de la Ciutat i Regne paguen les escoltes que són a les marines de l'illa. A Felanitx n'hi havia dues. (EU)

Novembre.—Es publiquen uns capítols a les viles on hi ha una persona encarregada per recollir diners destinats a armar la galera anomenada de l'Almoína, que ha de guardar l'illa contra els moros i infidels, sobretot ara que han robat les hòsties consagrades d'una església del regne de València. (ACA)

16 novembre.—Els jurats deven 100 sous a Pere Sard per raó de les escoltes. (LC)

17 novembre.—Guillemó Ramell ha estat culpats de la mort de sa muller Sibilla. (LC)

(Continuarà)

Còlics tancats

Eugenesia

El Centre de Programació de la Progenie es trobava al 1.247 de la Cinquena Avinguda, just al centre de New York. Jo i la meua muller hi acudíem recomanats pel Dr. Hopkins de Yale, amic meu. La veritat sia dita jo hi anava entre escèptic i temorenc. Creia que Hopkins havia exagerat força les possibilitats de la moderna cebernetogenètica. Era un bon científic però, també, un poc massa optimista.

Ben prest vàrem haver de passar a l'acció. Una eficient infermera, que més semblava una taxi-girl, aviat es posà a fer preguntes:

— Quans de fills voldríen? Més de tres? Menys de quinze?... Ja veig. Sembla, per la seva expressió, que es conformaran amb una quantitat no inferior a un, però no més gran que cinc. Oi?

Vaig fer que si amb el cap. La meua muller es va arrufar i em prengué el braç amb força.

— Mascles tots?
— Jo crec que un mascle...
— Ja. Un mascle i tres famelles.
— No. Un mascle i una femella...
— vaig fer, tot tímida.

— Estatura? Pes? Color dels cabells? Piques? Orelles? Quantes orelles? Dues perhom?

Era gairebé feréstec veure fins a quin punt la genètica era capaç de manipular els gens per tal de produir el fill desitjat. Estavem massa astorats per poder fer cap mena de resposta concreta. Quan podíem, o jo o la dona, fèiem que si o que no amb el cap i llavors l'infermera signava una creu a la casilla corres-

ponent. Si nosaltres no déiem res amb el cap, l'infermera feia una creu a la casilla corresponent al no sap, no contesta.

— La filla, tortillera o normal? Enfermetats preferides? Alguna intervenció quirúrgica abans de l'adolescència? Després? Tipus de sang que volen? Caràcter suau? Manies depressives? Els dos o només la nena? Assignatures preferides? Capacitat per aguantar el suroll? Ell, no més, oi? Algún de sord?

Allò era realment feréstec. L'infermera estava ja llençada. Les preguntes seguien plovent.

— Han d'esser bessons? Propensos als vòmits? Tendència filosòfica? Escèptics, diu? Menjamiques? Ja, ell *tragón*, ella normal. Quans any shan de viure? Burgesos? Fredolers? Empagueidors, diu?

Els cors no ens sonaven ja. La suor regalimava per la meua espatlla. La dona tenia fesonies de pànic.

— Religió monoteista? Alcohòlics perduts o només fumadors? Tipus de tabac? Baix en nicotina? Tendència política? Aerofagia? Crònica o contagiosa? Algún de músic?

Aprofitant que l'infermera girava la pàgina, sense fer suroll, sortirem de l'habitació i baixarem l'escalera. Fora, l'aire ens refrescà el cervell.

Es Sereno

SE VENDE EN PORTO-COLOM directament del constructor CHALET a estrenar en Urb. Ca's Corso n.º. 142. Informes: C. Sureda, 15-1.º. Tel. 581491

Coses d'Es Port

Euen que hi volen posar REMEI, bona voluntat pereix que n'hi ha, però seguim a les fosques i lo que és pitjor, amb clots pe's carrers i ses mates que ja ens hi entren dins, amb lo bé que estan juntament amb sos pins dins sa garriga, o dins ses discutides i escasses zones verdes.

Si ara no ho deixen de mans, a lo millor en aquest any nou ses faroles donaran llum. I, parlant de faroles, a lo millor es retard d'aquesta il·luminació és degut (baldament no se'n parli) a que es teuladers hi fan es niu, i per no privar a aquests au·ellets de tan agradós habitatge, se retarda s'assumpte.

Sa gent s'estranya de que s'ajuntament pogués donar llicència sense tenir uns plànols, però no els hi feien falta per cobrar-les, que sumades totes ses que s'han donades deven pujar un bon «pico».

Resumint: Segons es meu punt de vista, es promotors han venut es solars i s'ajuntament ha cobrat ses llicències i s'ocupació des carrers (que per lo que pareix no són seus). I ara que s'han menjat sa pruna, ningú vol cagar es pinyol. Sa culpa és lletja i ningú la vol i es qui ho paguen són es que per anar a caseva han d'emprar un fanalet si no volen travelar.

Passem a una altra cosa. Nadal ja és passat, Cap d'Any pes morros tenim i Sant Antoni que s'acosta. D'això vos volia xerrar. Si es fogueró de l'any passat va anar més o man-

co bé, es proper esperam que sia millor. Per això comptam amb sa col·laboració de tothom, que una festa popular si no hi participa tot es poble, no marxa bé. Aquesta vegada el volem fer per Sa Bassa Nova, a n'Es Regueró de Ca's Corso i si es temps ho permet serà dissabte dia 14 de gener, a les 7'30 del capvespre. En cas de mal temps sa passaria an es dissabte següent. De ses rifes, porcella, llangonissa, pa i vi, en parlarem, si Déu vol, la setmana que ve.

Dissabte dia 7 de gener, a les 6'30 del capvespre, a l'Església de Carme d'Es Port hi haurà missa que cantarà la Coral de Felanitx, després de la qual hi haurà un concert nadalenc a càrrec de la mateixa coral. Aquest concert l'organitza l'Associació de Veïnats d'Es Port.

Agraïment

La família Veny - Sbert vol agrair totes les mostres de solidaritat rebudes amb moltes de la mort de Jaume Veny Alou. La seva esposa, filles i els altres parents, davant la impossibilitat de correspondre-les a totes personalment, ho fan per mitjà d'aquesta nota.

Moltes gràcies a tots.

JUAN VIDAL - A.P.I.C. 9722

NECESITAMOS:

Para alquilar o vender temporada 84:

APARTAMENTOS, PISOS, CHALETS,
CASAS DE CAMPO, FINCAS RUSTICAS.

PROMOCIONAMOS SUS INMUEBLES EN:
ALEMANIA, SUIZA, AUSTRIA E INGLATERRA.

VENTA EN EXCLUSIVA EN URBANIZACIONES:
La Fe, Ca's Corso, Sa Punta 2.ª Fase
y Parcelación Ca'n Cirerol.



CONSTRUCCIONES,
URBANIZACIONES
E INVERSIONES
INMOBILIARIAS

Para informes: Nicolás Juliá, Salustiano Moreno,
Antonio Palmer

OFICINA EN PORTO-COLOM: C/. Alcalá Galiano, s/n.
(Edificio Arosa)

Horario: Laborables, de 10 a 13 y de 16 a 19 horas.

Sábados, de 10 a 13.

Tel. 57 52 34

Clínica Dental

Dr. Gabriel Barceló Ramonell

Comunica que traslada

su consulta a la

PZA. CONSTITUCIO, 2

Tel. 581108

instantàneas en GADGETS



Autocares lujo excursiones.

Servicio Taxis y Microbuses.

Tels. 580246 - 581135 — FELANITX.

• Así, de forma sorprendente se pasó el jueves «BONA TERRA PER A MORIR» por T.V.F.

Creemos sinceramente que el evento merecía un poquito más de bombo y platillo, pues algunos ni se enteraron.

Lo cierto es que T.V.F. pese a no contar con ninguna subvención, ningún apoyo de las fuerzas vivas, *sangrando la pasta* a los que la hacen, sigue ofreciendo una programación «correcta» (dentro lo que cabe), sin meterse en política ni en moral... Que es de elogiar. Los lunes y los jueves merecen la atención de una masa felanitxera fiel a estos programas. Viene a significar que todo lo hecho con dignidad, con sencillez, honestidad, merece un lugar y un respeto, mucho más allá que los demás medios informativos, que la mayoría de veces se mueven condicionados.

¿Hasta cuándo durará esta honestidad? ¿O es que durará mucho esta T.V.F.?

• Lo cierto también es que las películas de T.V.F. gustan, para algunos es queja de que hay mucha sangre y mucho muerto. ¡Estando

MAIKEL por enmedio la cosa tiene difícil solución!

La verdad es que muchos de esos «telefilms» (si es que se les puede llamar algo), se rodaron hace ya varios años.

Pero MAIKEL, director oficial de las películas de T.V.F. ha prometido seriamente rodar una película de amor. ¡Será posible!

• Más cierto es que «CAL-FREDS» estará en la «MOSTRA DE POLLENÇA» el próximo día 13 del mes de enero.

Este largometraje es uno de los platos fuertes de esta semana de cine amateur que tendrá lugar en aquella localidad.

• PARECIDOS RAZONABLES: Que hay entre XAVIER LLANERAS (felanitxer afincado en Palma y que trabaja en una clínica de análisis) con JEAN PAUL BELMONDO (el actor de cine francés cuando era joven).

• El pasado día 28 BERNAT O. RICART rodó su programa para la T.V.F. en ¡RELIEVE!... Lo malo es que para verlo habrá que adquirir unas gafas en una tienda (no decimos cual, faltaría más).

Los hay que sacan punta a cualquier lápiz.

• Magnífica esta «MUESTRA ANTOLOGICA» de TOMEU CAPO. Un gran homenaje a este veterano pintor felanitxer.

• Interesante es el programa que realiza JOAN OBRADOR «ANIT». Sus entrevistas son siempre interesantes. Un pescador, un empleado de hotel atracado, un hermano fosor, el párroco de Felanitx Sr. Bauzá, los chicos del G.O.B., que por cierto estos días hacen la presentación por estos lares, un futbolista felanitxer, Mestre, que jugó en 1.ª División y a la que volverá si

John Ulbricht

(Ve de la pàgina 3)

terminable: Camilo J. Cela, la duquesa d'Alba, Vicente Aleixandre, Tom Courtenay, M.ª del Mar Bonet, Ana M.ª Matute, Miguel Delibes...

—Cerc que no sigui un retrat tradicional. És el resultat de la confrontació de dues personalitats: la del pintor i la del model. S'han d'explorar les qualitats, psicologia i naturalesa del retratat. És difícil i complexe.

—Està a l'aguait de la moda?

—Viatjam a París, Londres; veim l'actualitat. Ara ja no hi ha centres mundials de l'art. Fa vint anys era Nova York. A Europa ha pres molta força el moviment mal anomenat Trans-avantguarda, que estaria més ben dit Neo-expressionisme un poc primitiu, que practiquen tots el que tenen menys de trenta anys. Ha sorgit a Alemanya i Itàlia. El representant d'aquest estil a Espanya és En Miquel Barceló, que te molt d'èxit, talent i frenesi expressionista. L'altre va com un coet. És l'art dels joves d'avui. Són el «no va més», la «nueva ola». Han renovat les imatges de l'art modern amb una força brutal.

—DEIXAU-LOS VIURE, diu el cartell ecologista que pintà per al GOB ja fa uns anys, en defensa dels ocells migratoris.

—En Toni Bonner, científic, botà-

no ocorre nada anormal, este conjunto llamado «CORPUS CHRISTI» que trae consigo polémica...

Que nuestro JOAN se lo sabe montar cantidad... ¡Cachondo, eso es lo que eres!

JORDI GAVINA

nic, traductor d'En Ramon Llull i gran amant de Mallorca, em va comanar aquest cartell. Vaig intentar que fos polític i patètic al mateix temps, perquè estava totalment identificat amb el tema.

—La seva dona és una gran pintora. Hi ha rivalitat entre ambdós?

—No, perquè pintam molt diferent. El seu món és molt especial: gran sensibilitat i delicadesa. Té un defecte; és massa lenta i pels marxants d'avui, si no produeixes obra no els interesses.

En John farà litografies per Barcelona, exposarà a Palma, Alemanya i Xicagó, seguirà retratant intel·lectuals espanyols, però sempre tendrem la sort de tenir-lo entre nosaltres al seu refugi de Galilea, perquè aquesta gran personalitat ja és un mallorquí més.

Eléctrica CONTRERAS

Instalaciones domésticas, una vivienda, desde 79.650 pts.

Precios a convenir para constructores.

Instalaciones industriales.

Se instalan y reparan ANTENAS DE TELEVISION AM, FM y Colectivas.

Presupuesto sin compromiso.

Taller, Jaime, 1. Part. Zavellá, 14

Tel. 580340

LLOGARIA UNA CASETA o pis vells dins la part antiga de la vila o a foravila. Millor si fos petita. Amb corrent.

Informació a aquesta Administració

Molt prest

CLASS

DISCO

FELANITX

Imatge d'Antoni...

(Ve de la pàgina 1)

Tragó i Fontanilla i les millors notes d'harmonia i piano. I quan París, primers anys del novell segle, és lloc d'estatge obligat per a tot el que pretén d'artista —una mostra en els pintors que de París recalaren a Mallorca— a París es dirigeix Antoni Torrandell per estudiar contrapunt, orquestració, composició..., amb Charles Tournemire i perfeccionament de piano amb Ricard Viñes. I París serà més de mitja vida de la vida de Joan Torrandell. A París hosteja als mallorquins i segurament allà el trobà el pintor Antoni Gelabert a un dels seus viatges. Definitivament París amb voluntàries escapades a Mallorca durant els estius, l'obligada venguda imposada i allargada per la Gran Guerra de 1914-1918, i de París el retorn definitiu, lligat als deures de fill pobil, quan a 1933 mor la seva mare i el vell organista de la parròquia resta tot sol. És el mateix mossèn Joan Maria Thomàs que escriu: *En aquel momento sobreviene en la vida del artista una anécdota que nos da la medida de su gran corazón a prueba en inexorable dilema. Su padre, anciano y enfermo, le urge el retorno al solitario hogar. Torrandell se ve precisado a escoger entre su carrera artística y sus sentimientos filiales. Y no duda un momento. Levanta su casa de París y emprende, con su familia, el viaje de retorno. El hijo vence al músico...*

Deixar París devia significar molt, tot, a la vida d'un artista consagrat per París. I París que havia estat tant a la vida del mestre Torrandell, de cada vegada resta més enfora. Obstacles insalvables, Guerra Civil d'Espanya, Segona Gran Guerra..., no li deixen ja tornar a la llar ja forana, a París, on havien ressonat tantes notes musicals, tanta composició, tanta harmonia, tanta petita, delicada i sentida cançó de camp, cantada per l'esposa i, després, amb tota una clara evocació d'enyorança de la terra, musicalitzada i, potser, salvada de l'oblit, pel mestre Joan Torrandell. Composicions per a violí i piano o per a gran orquestra com *Boleros*, *Copeos*, *Cant de la poda*, *Inca*, *Nit de matances*, *Vall de Muza*, *Pollença*, *Les Àguiles*, *Verema*, *Impressions de Mallorca*, *Sont Batle*, —on a vegades, a la clastra i sota el parral, la *Capella Clàssica* cantava cançons de la terra, seria el lloc triat per mossèn Thomàs com a residència de Manuel de Falla a Mallorca, gestió que fracassà —*Cavallets de Pollença*, *Tonada de l'exsecallar*, *Tonada del tafoner*, *Complanta del segador*, *Els goigs a Sant Anton*, *Himne al Beat Ramon Llull*, que cantàvem a Felanitx. Baltasar Samper va fer una suggerència a Bartomeu Oliver que no s'aficàs massa en folklore que llavors no en sabia sortir. No sé si al mestre Torrandell, amb certs embeltes de César Frank, algú li feu indicacions. Cert és que va saber compaginar la cançó mallorquina, de reminiscències àrabisques, amb les grans composicions com *Missa Pro Pace*, estrenada a la Seu de Mallorca l'any 1914, i en versió definitiva a la Catedral d'Orleans a 1932, un dia de Pasqua, o el *Concert en Si menor per a piano i orquestra*, *Op. 64* —concert difícil i síntesi autobiogràfica del músic, on Pere Dejà ha vist un primer temps amb records del sojorn a París i l'ansia de perfecció, un segon temps curull de recolliment i intimisme a l'església de Santa Clotilde i un tercer tot ritme i gaubança i triomf—, la *Missa de Requiem*, premi «Antoni Sagrera», (Ciutat de Palma, 1960), i altres tantes que d'una manera entregada ens fan conèixer i gaudir d'elles la *Capella Clàssica*, Joan Moll, Colette Truyol de Torrandell, la *Capella Mallorquina*, o qualsevol cor de poble, gest de bona voluntat.

He dit que no m'endinsaria per les encletxes particularíssimes de la vida del mestre Torrandell i la seva llarga estada de 34 anys a París, dels seus triomfs, dels seus concerts, dels seus viatges amb èxit musical, el silenci aplanador quan la presentació al Teatre Marigné de París i els aplaudiments que mudaren al recançons Torrandell, en solitari davant el piano, amb el Torrandell gojosíssim.

La meua imatge de Torrandell, perfectíssima dins la imaginació i no tant per cupa meua a l'hora de donar-li forma definitiva, s'arrodoneix amb unes notes del seu piano, que retronquen quan pas pel carrer del



CAVALLETS

Pça. Espanya, 16, b.

Tel. 581554

*Vos desitjam unes
bones festes*

Call —memòria de l'espera de les nines de la Puresa, de l'estanquera tan tocada i posada, de la llibreria del pintor Busser..., on vivia el mestre Torrandell i on va compondre *El gall i la gaita del Call*, inspirat pel cant dematiner de l'aviram ciutadà i que jo completaria amb el so constant, vari, despertador, melancòlic i festiu de les campanes de tants de cloquers del barri.

El record del mestre Torrandell en mi es lliga al d'aquell altre mestre de la pintura, Antoni Gelabert, que he vist a un retrat, molt seriós, abric i capell posats, dialogant amb el músic, d'aspecte parisenc, davant el piano, a una sala amb figures de guix, quadres, llibres, cadires. Un i altre són dignes de fer-ne memòria.

* *El present article fou escrit l'estiu de l'any 1981 amb motiu del centenari de la naixença d'Antoni Torrandell i mai publicat fins ara quan ha estat proclamat fill il·lustre d'Inca dins els actes del Dijous bo-83.*



Naps

—Or, encens i Naps em pens que li dugueren.

—Cap a Betlem va una somera rin rin jo m'apedassava...

—Llarg ha fet enguany l'ajuntament amb la llumanària de Nadal. L'ajuntament d'on? De Burgos. Ah fotre!

—Si vos he de dir ver ja en començ a estar ambafat de torrò.

VENDO PLANTA BAJA en la calle Zavellá, 19
Informes: Tels. 580760 y 580052

Peña Quinielística C. D. FELANITX

Barcelona-A. Madrid	x2	1x	1x2
Zaragoza-Osasuna	2	1	1
Cádiz-Mallorca	x	1x2	1x
R. Sociedad-A. Bilbao	1	2	1x2
Valencia-Murcia	x	1	1
Málaga-Gijón	x	1x2	1
Betis-Valladolid	1	2	1
R. Madrid-Español	1	1x	1
Palencia-Las Palmas	x	1x	1x2
Hércules-Celta	1	1	1x
Cartagena-Algeciras	1	1	1
Coruña-Elche	1x	1	2
Santander-Linares	1x	1	1
A. Madrileño-Granada	x2	1	1x

Primera columna: 64 apuestas.

Segunda columna: 432 apuestas.

Tercera columna: 432 apuestas.

Patrocina

Autocares GRIMALT S. A.

Autocares de lujo
Servicio Microbuses
Taxis

Tel. 581135-580216 FELANITX

Opel Corsa
Ingeniería alemana a su alcance.

VEALO EN:

julià

AUTOMOVILES

Paseo R. Llull, 12

Tel. 581521

En nuestra exposición:

extenso surtido en vehículos de ocasión procedentes de cambio. Diferentes modelos y precios.

VISITENOS